

# Bavno oro (Snošti rekoħ da ti doĵda)

...

1. // Snošti rekoħ da ti doĵda //  
 // na taja sladka večera, na tova vino cârveno  
 ludo mlado bre.//
2. // Lošo vreme me zahvana, //  
 // sitna rosa zarosi, tiho veter poduna,  
 nemožeh da doĵda. //
3. // Kakov junak ti de bideš //  
 // ot rosa da se uplašiš, kaj mene da ne doĵdiš  
 ludo mlado bre? //
4. // Sladka večera ti napravih //  
 // rudo jagne pečeno, rujno vino cârveno,  
 [1. Schluss:] ludo mlado bre /  
 [2. Schluss:] abre budalo.

1. "Last night I decided to come see you, for your beautiful dinner for your red wine." [oh, you crazy guy]

2. "Bad weather prevented me. A fine dew fell, a gentle wind blew, I couldn't come."

3. "What kind of hero will you be that dew scares you so much that you wouldn't come see me? Oh, you crazy guy? 4. "I made a beautiful dinner for you I baked baby lamb, and fine red wine, [1st:] Oh, you crazy guy! [2nd:] Oh, you dunce!"

1. "Letzte Nacht beschloss ich, dich zu treffen, wegen deines großartigen Abendessens und deines roten Weins." [Oh, du verrückter Kerl]

2. "Schlechtes Wetter hielt mich davon ab. Ein leichter Tau fiel, ein sanfter Wind blies, ich konnte nicht kommen."

3. "Was für ein Held willst du sein, dass Tau dir solche Angst einjagt, dass du nicht kommst, um mich zu treffen? Oh, du verrückter Kerl."

4. "Ich machte dir ein großartiges Abendessen, ich briet ein junges Lamm, und guter roter Wein. [1.] Oh, du verrückter Kerl! [2.] Oh, du Dummkopf!"